



Original Betriebsanleitung

Kabelfernbedienung CR-12-II

Revision 1.0

März 2026



The logo for 'cast' is displayed in a bold, lowercase sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the letter 't'. The letters 'c' and 'a' have a grey shadow effect beneath them.

Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort zur Betriebsanleitung	3
1.1	Allgemeine Einführung	3
1.2	Verwendete Symbole	3
1.3	Zielgruppe	4
1.4	Gewährleistung	4
1.5	Markenrecht/Urheberrecht	4
2	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3	Sachwidrige Verwendung	5
4	Technische Daten	6
5	Sicherheitshinweise	6
6	Bedienelemente und Anschluss	7
7	Funktionsweise	9
7.1	Erste Schritte/Inbetriebnahme	9
7.2	Arbeiten mit der CR-12-II Kabelfernbedienung	10
7.3	Verbindung von mehreren Motorsteuerungen MC-xD mit der Fernbedienung CR-12-II	11
8	Prüfung und Wartungshinweise	12
8.1	Prüfung	12
8.2	Wartung	12
8.3	Reinigung	12
9	Lagerung und Transport	12
10	Service	13
11	Ersatzteile	13
12	Zubehörteile	13
	Konformitätserklärung	14

1 Vorwort zur Betriebsanleitung

1.1 Allgemeine Einführung

Diese Betriebsanleitung ist vor der Verwendung des Produktes sorgfältig zu lesen. Sie enthält wichtige Hinweise die Steuerung sicher, sachgerecht und wirtschaftlich zu verwenden. Ihre Beachtung ist zwingend erforderlich, das Produkt kennenzulernen und bestimmungsgemäß zu verwenden, Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern, die Zuverlässigkeit sowie die Lebensdauer der Fernbedienung zu erhöhen.

Die Betriebsanleitung muss ständig am Einsatzort der Fernbedienung verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit Arbeiten mit der Fernbedienung z.B.:

- Montage, Bedienung, Störungsbehebung im Arbeitsablauf und Pflege
- Instandsetzung (Wartung, Inspektion, Reparatur)
- Lagerung

beauftragt ist.

Zusätzlich zu dieser Betriebsanleitung und den jeweiligen, an der Einsatzstelle geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung, sind auch die anerkannten Regeln der Technik zu beachten.

1.2 Verwendete Symbole (Gefahrensymbole)



GEFAHR

Tod, schwere Körperverletzung oder erheblicher Sachschaden **werden eintreten**, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.



WARNUNG

Tod, schwere Körperverletzung oder erheblicher Sachschaden **können eintreten**, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.



VORSICHT

Leichte Körperverletzung kann eintreten, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.



HINWEIS

Erleichtert eine korrekte und sichere Installation und Verwendung. Bei Nichtbeachtung kann es zu Störungen im Betriebsablauf führen.

1.3 Zielgruppe

Diese Betriebsanleitung richtet sich an alle Personen, die das Produkt in „Veranstaltungs- und Produktionsstätten“ verwenden (montieren, betreiben, demontieren usw.).

Das Produkt darf nur von qualifizierten Fachkräften eingesetzt werden.

Zur Qualifizierung gehören umfangreiche Kenntnisse zum Einsatz und Umgang mit Elektrokettenzüen und Motorsteuerungen, sowie den nationalen Vorschriften und Regeln zu Sicherheitstechnik und Unfallverhütung.

1.4 Gewährleistung

Für unseren Liefer- und Leistungsumfang gelten die gesetzlich festgelegten Gewährleistungen und Gewährleistungszeiträume.

Verlust der Gewährleistung durch:

- sachwidrige Verwendung,
- unsachgemäße Installation oder
- unsachgemäße Handhabung bzw. Betrieb entgegen den Vorgaben dieser Betriebsanleitung.

Für eventuell daraus entstehende Schäden oder Folgeschäden wird nicht gehaftet.

1.5 Markenrecht/Urheberrecht

cast®, RST®, fiRSTstage® sind eingetragene Markenzeichen der Firma:

cast C. Adolph & RST Distribution GmbH

Kabeler Str. 54a

58099 Hagen.

Diese Betriebsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Jede abgeänderte Nutzung oder Verwertung der zur Verfügung gestellten Inhalte, insbesondere die Vervielfältigung, Änderung oder die Veröffentlichung jedweder abweichender Art ist nur mit vorheriger Zustimmung der C. Adolph & RST Distribution GmbH möglich.

Bei Verstoß gegen die Marken- und Urheberrechte behält sich die cast C. Adolph & RST Distribution GmbH die Geltendmachung sämtliche Rechte vor.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit der hier beschriebenen fiRSTstage Kabelfernbedienung CR-12-II (nachfolgend als Fernbedienung bezeichnet) können bis zu 12 Motorkanäle in Verbindung mit der Motorsteuerung MC-12D-II gesteuert werden.

Die Fernbedienung ist für den Hubvorgang mit Sichtkontakt konzipiert.

Die Fernbedienung kann:

- bei einer Umgebungstemperatur zwischen -5 °C und $+45\text{ °C}$ eingesetzt werden.
- bei Extrembedingungen muss mit dem Hersteller Rücksprache genommen werden.
- bei einer Verwendung, abweichend von der hier beschriebenen ist vorab der Hersteller zu kontaktieren

3 Sachwidrige Verwendung



Die Fernbedienung darf nicht in folgenden Umgebungen verwendet werden:

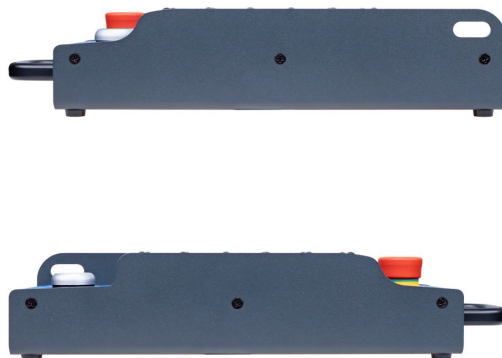
- mit hoher Luftfeuchtigkeit
- mit möglicher Kondenswasserbildung
- mit brennbaren Gasen oder Dämpfen
- unbelüftete Einbaulagen
- auf direkten Wärmequellen
- im ungeschützten Außenbereich

Weitere sachwidrige Verwendungen:

- das Verfahren der Last ohne Sichtkontakt
- die Bewegung von Lasten über Personen
- der Transport von Personen
- der Betrieb an anderen Motorsteuerungen

4 Technische Daten

Gewicht:	1,12 kg
Abmaße:	L/B/H: ca. 330 × 90 × 65 mm
Gehäuse:	3 mm Aluminiumgehäuse
Oberfläche:	pulverbeschichtet
Schutzgrad:	IP20
Anschlußleitung:	Neutrik 10 pol-Steckverbinder



5 Sicherheitshinweise



WARNUNG

Die Montage, Bedienung und Wartung darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden

- Beachtung der am Einsatzort gültigen Arbeitsschutz- und Unfallverhütungsvorschriften
- Einhaltung der anerkannten Regeln der Technik
- Sicherheitshinweise dieser Betriebsanleitung beachten
- Die Fernbedienung darf nur im unbeschädigten Zustand verwendet werden

6 Bedienelemente und Anschluss

1. „REVERSE“ Taster Hubrichtungsumkehr
2. „STATUS und E-STOP“ Status LED Anzeige
3. Wahlschalter Hubrichtung mit Statusanzeige(LED rot/grün)
4. Not-Halt-Schalter
5. „GO“ Befehlstaster grün illuminiert
6. Gerätebügel
7. „REMOTE“ Anschluss Kabelfernbedienung 10 pol für MC-12D-II



Abb.1



Abb.2

Status LED Anzeige „STATUS“ 2

AUS	Gerät ausgeschaltet
GRÜN	Gerät eingeschaltet

Status LED Anzeige „E-STOP“ 2

GELB	wartet auf RESET an lokaler oder verlinkten Motorsteuerung
GRÜN	Motorsteuerung nach RESET betriebsbereit
ROT	E-STOP oder GROUP STOP aktiviert auf lokaler oder verlinkten Motorsteuerung

PIN Belegung „REMOTE LINK“ 10 pol Neutrik-Steckverbinder			
PIN	Funktion	Anmerkung	
1	Data CMN	Data Common	
2	Data –	Data Minus	
3	Data +	Data Plus	
4	E2	Safety Line 2 OUT	
5	E2R	Safety Line 2 IN	
6	E1	Safety Line 1 OUT	
7	E2R	Safety Line 1 IN	
8	–	Not connected	
9	DC GND	Power supply –	
10	DC PWR	Power supply +	

Abb.3

7 Funktionsweise

7.1 Erste Schritte/Inbetriebnahme

1. Motorsteuerung MC-12D-II in Betrieb nehmen.
2. Verbinden der Fernbedienung (Abb. 4) mit der Motorsteuerung MC-12D-II (REMOTE-LINK 10 pol). Passendes Link Kabel LC-X-II (siehe Abschnitt 12), LED Statusanzeige Fernbedienung „STATUS“ orange, „E-STOP“ rot.



3. Einen beliebigen Wahlschalter Fahrtrichtung (Abb. 2 Nr. 3) auf der Fernbedienung in die „UP“ oder „DOWN“ Position bringen (dies ist notwendig damit die Motorsteuerung die Fernbedienung als KANAL-Fernbedienung identifizieren kann).
4. Not-Halt-Schalter (Abb. 2 Nr. 4) auf der Fernbedienung drücken (2 Sekunden warten) und im Anschluss wieder im Uhrzeigersinn entriegeln.
5. Nach Prüfung der Not-Halt-Linie wird zeitgleich ein Selbsttest der Fernbedienung und der Motorsteuerung vorgenommen. LED Statusanzeige Fernbedienung „STATUS“ grün, „E-STOP“ grün, LED Statusanzeigen an der jeweiligen Motorsteuerung „POWER, STATUS und E-STOP“ sind grün.
6. Start-Taster „GO“ (Abb. 2 Nr. 5) der Fernbedienung blinkt grün, Fernbedienung ist betriebsbereit.



Wenn die Motorsteuerung nicht betriebsbereit ist, folgende Ursachen prüfen:

1. Kabelverbindung Link Kabel 10 pol prüfen.
2. Not-Halt Schalter (Abb. 2 Nr. 4) nicht entriegelt.

7.2 Arbeiten mit der CR-12-II Fernbedienung



Auswahl und Hubvorgang der Elektrokettenzüge

1. Hubrichtung mit Wahlschalter (Abb. 2 Nr. 3) für Elektrokettenzüge 1–12 auswählen
Fahrtrichtungsanzeige grün – Hubvorgang nach oben, rot – Hubvorgang nach unten
2. Start-Taster „GO“ (Abb. 2 Nr. 5) blinkt grün, Taster gedrückt halten, Hubvorgang der Elektrokettenzüge wird ausgeführt, Taster loslassen, Bewegungsvorgang wird beendet

Not-Halt-Schalter (Abb. 2 Nr. 4)

Durch Drücken des Not-Halt-Schalters wird die Fernbedienung und die angeschlossene(n) Motorsteuerung/en deaktiviert (Indikator rot), E-Stop ausgelöst und der Hebevorgang abgebrochen. Nach der Ursachenbeseitigung kann der Not-Halt-Schalter im Uhrzeigersinn entriegelt werden

REVERSE-Taster (Abb. 2 Nr. 1)

Hubrichtungsumkehr aller angewählten Elektrokettenzüge. Hubvorgang unterbrechen, Reverse-Taster drücken und halten, GO-Befehlstaster drücken und Hubvorgang ausführen. Nach Loslassen des Reverse-Taster wird der Hubvorgang unterbrochen. GO-Taster erneut betätigt werden, Kettenzüge bewegen sich in vorher ausgewählte Richtung.

7.3 Verbindung mit weiteren Motorsteuerungen MC-8/12D-II, MC-8LV-II und der Fernbedienung CR-12-II



HINWEIS

Die Kabelfernbedienung kann ausschließlich als „GO“-Taster bei mehreren verlinkten Motorsteuerungen MC-12/8D-II, MC-8LV-II verwendet werden.

Wahlschalter Hubrichtung an der Kabelfernbedienung sind deaktiviert.
„GO“-Taster an den Motorsteuerungen sind deaktiviert.

Not-Halt-Schalter, E-STOP und Gruppenabschaltung arbeiten übergreifend auf allen gekoppelten Motorsteuerungen.

1. Motorsteuerung MC-12/8D-II, MC-8LV-II in Betrieb nehmen und untereinander mit dem 5 pol Link Kabel verbinden (Abb. 5).
2. Verbinden der Fernbedienung (Abb. 5) mit der Motorsteuerung MC-12/8D-II, MC-8LV-II (REMOTE-LINK 10 pol). Passendes Link-Kabel LC-X-II (siehe Abschnitt 12), LED Statusanzeige Fernbedienung „STATUS“ orange, „E-STOP“ rot.



CR-12-II

10 pol Link



MC-8/12D-II, MC-8LV-II

5 pol Link



MC-8/12D-II, MC-8LV-II



Abb.5

3. Alle Wahlschalter Hubrichtung (Abb. 2 Nr. 3) auf der Fernbedienung in die neutrale Position (OFF) bringen (dies ist notwendig damit die Motorsteuerung die Fernbedienung als „GO“-Taster-Fernbedienung identifizieren kann).
4. Not-Halt-Schalter (Abb. 2. Nr. 4) auf der Fernbedienung drücken (2 Sekunden warten) und im Anschluss wieder im Uhrzeigersinn entriegeln.
5. Nach Prüfung der Not-Halt-Linie wird zeitgleich ein Selbsttest der Fernbedienung und der Motorsteuerung vorgenommen. LED-Statusanzeige Fernbedienung „STATUS“ grün, „E-STOP“ grün, LED-Statusanzeigen an der jeweiligen Motorsteuerung „POWER, STATUS und E-STOP“ sind grün.
6. „GO“-Taster (Abb. 2 Nr. 5) der Fernbedienung blinkt grün, Fernbedienung ist betriebsbereit.
7. Auswahl der Hubrichtung der Elektrokettenzüge erfolgt direkt an den verlinkten Steuerungen.



HINWEIS

Eine Koppelung bis zu 10 Motorsteuerungen MC-8/12D-II gleichen Typs ist über den LINK 5 pol Anschluss möglich.

8 Prüfung und Wartungshinweise

8.1 Prüfung

Vor der ersten Inbetriebnahme, nach Wiederinbetriebnahme und gemäß der Gefährdungsbeurteilung des Betreibers, ist die Fernbedienung einer Prüfung durch eine befähigte Person zu unterziehen.

Vor jedem Einsatz/Arbeitsbeginn ist die Fernbedienung durch eine qualifizierte Fachkraft zu prüfen.

Durch wiederkehrende Prüfungen durch eine befähigte Person ist dafür zu sorgen, dass die Kabelfernbedienung in einem einwandfreien Zustand bleibt.

Die Prüfungen sind im Sinne der Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) und dem Branchenstandard SQP2 durchzuführen.

Die Prüfungen sind vom Betreiber zu veranlassen und zu dokumentieren.

8.2 Wartung

Die Fernbedienung CR-12-II ist staubfrei zu halten, ansonsten ist der Betrieb wartungsfrei.

8.3 Reinigung

Die Kabelfernbedienung CR-12-II kann mit einem leicht feuchten Tuch mit Leitungswasser ohne Zusätze gereinigt werden.

9 Lagerung und Transport

Die Fernbedienung muss trocken gelagert werden. Der Einbau in ein geeignetes Transportcase ist notwendig. Die Fernbedienung darf keinen chemischen Einflüssen ausgesetzt werden. Die allgemeinen Anforderungen zur Ladungssicherung ,z.B. im Straßenverkehr, sind zu beachten und umzusetzen.

10 Service

Bei Fragen und Anmerkungen zum Produkt dieser Betriebsanleitung, Wartung oder Reparatur, wenden Sie sich an:

cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH

Kabeler Str. 54a

D-58099 Hagen

T: +49 2331 691500

mail@castinfo.de

www.castinfo.de

11 Ersatzteile

Bitte an die unter Punkt 10 genannte Serviceadresse wenden.

12 Zubehörteile

Artikelnummer	Beschreibung
527-5086-0510	Motorsteuerung MC-12D-II, 12 Kanal
527-5086-0569	Link-Kabel LC-10-II, 10 m für Kabelfernbedienung Serie II
527-5086-0571	Link-Kabel LC-25-II, 25 m für Kabelfernbedienung Serie II
527-5086-0573	Link-Kabel LC-50-II, 50 m für Kabelfernbedienung Serie II

Hersteller:

cast C.ADOLPH & RST DISTRIBUTION GmbH
Kabler Str. 54a
D-58099 Hagen

T: +49 2331 691500
F: +49 2331 688412
E: mail@castinfo.de



EG-Konformitätserklärung (Original)

Hiermit erkläre ich, dass die nachstehend beschriebenen
Motorsteuerungen für Elektrokettenzüge
dem Sinne der Maschinenrichtlinie 2006/42/CE, Anhang II A entspricht.

Produktbezeichnung		
Typ: Kabelfernbedienung für Motorsteuerung CR-12-II Art.-Nr. 527-5086-0533		

Angewandte harmonisierte Normen deren Fundstellen im Amtsblatt der EU veröffentlicht worden sind
EN 60065:2014, EN60204-1:2019, EN13850:2015, EN 12100:2010 EMC: EN 55103-2:2010

Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen	
Maschinenrichtlinie	2006/42/EC
Niederspannungsrichtlinie	2014/35/EU
EMV-Richtlinie	2014/30/EU

Dokumentationsbevollmächtigter:

Konformitätserklärung ausgestellt:

12.03.2026

in Hagen, am

Dipl.-Ing. Heinz Siller

(Unterzeichner/in)